

LINKTO

FOCUS-1 マニラ本社 Manila Headquarter

持ち味はバランスの良いポートフォリオ

Boasting a Well-Balanced Portfolio

FOCUS-2 横浜支店 Yokohama Branch

パイオニア精神あふれるオールマイティー支店

Almighty Branch with Pioneer Spirit

FOCUS-3 HEX Activities

Brexit(英国のEU 離脱)

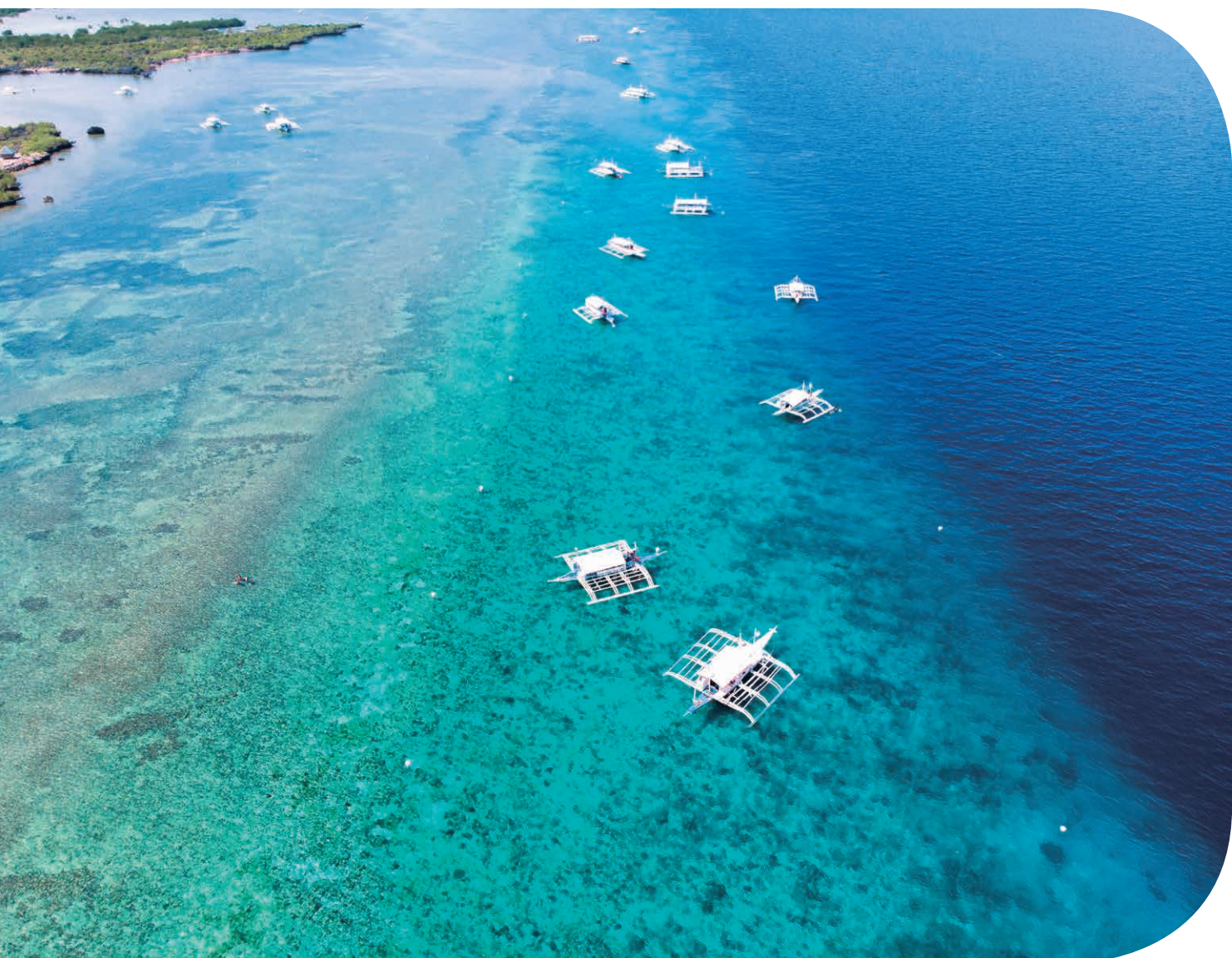
Brexit

HEX NEWS

2019 SUMMER

NO. **23**

QUARTERLY
MAGAZINE





阪急阪神エクスプレス (フィリピン)

Philippines

Hankyu Hanshin Express Philippines, Inc.

セブ支店/倉庫
Cebu Branch / Warehouse



マニラ本社
Manila Headquarter

持ち味はバランスの良いポートフォリオ

Boasting a Well-Balanced Portfolio

阪急阪神エクスプレス (フィリピン) は、ASEAN 極内でも活気ある拠点の一つ。フォワーディング・倉庫・通関の3つの会社を有し、総勢260名のスタッフで運営しています。本社はマニラ・ニノイアキノ国際空港至近のパラニャーク市、営業拠点はセブとルソン島北部のクラーク、倉庫拠点は本社ビル内、セブ支店内、ルソン島南部のラグーナ工業団地内にあり、3社の機能を融合させて総合物流事業者として全てのモードで信頼のサービスを提供しています。とりわけロジスティクス業務は、セブとラグーナの経済特区保税倉庫の利点を最大限に活用し、非居住者在庫管理や特区内ミルクランサービスなど、お客様のサプライチェーンをサポートしています。

フィリピンはサービス業が6割を占める特異な経済市場ですが、当社もお客様に密接に寄り添い、きめ細やかなサービスの提供を心掛けています。航空・海上の取扱比率も輸出入ともほぼ50:50、バランスの良いポートフォリオが当社の持ち味です。今後も総合力をより発揮して、伸び代の大きいフィリピンでの発展を目指します。

Hankyu Hanshin Express Philippines is a vigorous base in ASEAN and operates 3-companies for forwarding, warehousing and customs clearance, with 260 staff in total. Head office is in Paranaque near Ninoy Aquino International Airport in Manila, and sales bases are in Cebu and Clark in northern Luzon. Warehouses are located within the head office, Cebu branch and Laguna Technopark in southern Luzon. By combining the 3-functions, we offer highly reliable service as a general logistics operator. We fully utilize the merits provided by having bonded warehouses in the Cebu and Laguna authorized economic zones to support customers' supply chain by our vendor-managed inventory, "milk run" delivery and other logistics services.

In this unique market where the service industry has a 60% share, we closely communicate with our customers to provide them with meticulous services. We boast a well-balanced portfolio with air to ocean transport ratio of nearly 50:50. We will achieve greater growth with our comprehensive strengths.

COMMENT



阪急阪神エクスプレス (フィリピン) 社長
Hankyu Hanshin Express (Philippines) Director & Chairman/President

宮本 定美 Sadami Miyamoto

当社は今年創業22年目を迎えました。毎年恒例のさまざまな社内イベントを通じて社員の連帯感を高め、ハイレベルなチームワークがお客様へのサービス向上につながっています。今後もスタッフと一丸になって、さらなるビジネス拡大に努めます。

We celebrated the 22nd anniversary of our founding. We have increased employees' unity through annual internal events and improved customer service through great teamwork. We will continue expanding our business through the concerted efforts of all.

阪急阪神は私の第2の故郷！
Hankyu Hanshin is my second home.

アシスタント・ゼネラルマネージャー
ミラソル・ロガシオン

Assistant General Manager for Sales and Operations

Mirasol Rogacion



ASEANをリードするパワフルリーダー Powerful Leader of ASEAN

フィリピン法人で1997年の創業時から営業の第一線で活躍しているミラソルさんは、2017年から「ASEAN National Sales」チームのセールスリーダーとして、台湾を含む9現法*1の販売マネージャーを統括しています。

チームではロジスティクスMAP*2を活用して「Try First」と呼んでいる斬新な販売手法で新規顧客を開拓しています。各現法のチームメンバーは、特にASEANで多様なサプライチェーン・ネットワークを持ち、かつ良好なビジネス関係を維持しているターゲット顧客を少なくとも2～3社設定、阪急阪神エクスプレスグループの物理的、人的ネットワークを駆使してグローバルアカウントの獲得を目指します。販売目標の進捗状況は月次レポートで確認し、毎年ASEAN域内いずれかの国で2日間にわたる販売戦略会議を開催しています。

入社以来、業務の先頭に立ってリードしてきたミラソルさんは、彼女自身と会社のために常に目標に向かって邁進しています。なぜなら「阪急阪神は私の第2の故郷」だから。

Mirasol has been working as a salesperson since the company was founded in 1997. In 2017, she became the ASEAN National Sales team leader, supervising sales managers from 9-subsidaries*1, including Taiwan, as team members.

The team is bringing aboard new customers by using the “Logistics MAP”*2 and an innovative sales method called “Try First”. The members have targeted 2 to 3 customers that have diversified supply chain networks in ASEAN and maintain good business relations with their companies, and are working to turn them into global accounts by using the Hankyu Hanshin Express Group’s physical and human networks. The team checks on progress regarding its sales targets through monthly reports, and holds a 2-day strategic sales conference annually in an ASEAN country.

Since joining the company, she has been making progress for herself and the company as a “beacon of light” for sales and operation, with the belief that “Hankyu Hanshin is my second home”.

*1 Country Members are Philippines, Thailand, Singapore, Malaysia, Indonesia, India, Taiwan, Myanmar & Vietnam

*2 ターゲット顧客ごとに、顧客のビジネス概要やチーム内各現法のセールス状況を可視化したセールスガイド
Sales manual that visualizes each targeted customer’s business line and sales of the subsidiaries.

Philippines Headquarter 阪急阪神エクスプレス(フィリピン)

1997年6月、阪急交通社（国際輸送事業部）のフィリピン法人としてHankyu International Transport Philippines, Inc.設立。1997年8月に営業開始。2010年2月、阪急エクスプレスと阪神エアカーゴとの経営統合により、Hankyu Hanshin Express Philippines, Inc.に社名変更。

In June 1997, Hankyu International Transport Philippines, Inc. was established as the Philippines subsidiary of Hankyu Express International Co., Ltd. (International Transport Operations Division) and started business in August 1997. February 2010, its name was changed to Hankyu Hanshin Express Philippines, Inc. due to the consolidation of Hankyu Express International Co., Ltd. and Hanshin Air Cargo Co., Ltd.



STAFF 176

TEL / FAX +63-2-846-7205 / +63-2-846-7200

LOCATION 6

ADDRESS Amvel Business Park, Brgy. San Dionisio, Sucat, Paranaque City, Philippines 1700

日本極紹介／横浜支店

幕末 1859 年開港の横浜港、税関の前身である運上所も同時に開設され共に今年 160 周年を迎えています。横浜支店も 1951 年に営業所として産声を上げた老舗拠点であり、「横浜スカーフ」に象徴されるシルク製品をはじめ日本の輸出産業を支えてきました。現在では産業構造が大きく変化し、自動車関連や半導体製造装置関連、食品・飲料から宇宙航空関連まで幅広いお客様の物流を、総勢 30 名のスタッフがサポートしています。

The Port of Yokohama and the predecessor of Yokohama Customs were both opened in 1859 at the end of the Edo period. The Yokohama Branch was launched as a sales office in 1951 and ever since has been supporting Japan's exports, including silk products symbolized by "Yokohama scarf". The local industrial structure has greatly changed, and at the branch, a total of 30 members are supporting customers' logistics activities with regard to automobiles, semiconductor manufacturing equipments, foods, drinks and aerospace-related products.



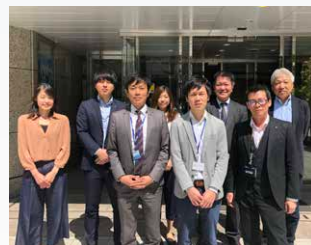
業務・サービス紹介 Operations and service



オフィス外観
Asahi Building



営業一課の皆さん
The Sales1 Dept.



営業二課の皆さん
The Sales2 Dept.



営業三課の皆さん
The Sales3 Dept.

横浜駅にほど近い横浜支店は営業のみの 3 課体制で、営業一課と三課は自動車関連に特化、営業二課は神奈川県全域と静岡県東部に至る広大なエリアで多種多様な業界のお客様を担当しています。

営業一課は輸送 4 モードに加えてロジスティクス業務に注力しており、2017 年 10 月から大手自動車メーカーの生産ライン向け部品の JIT 供給を開始、現在は神奈川県下の倉庫 2 カ所で計 17,000m²のスペースを利用して自動車部品の在庫管理と国内向け納品代行業務を行っています。

営業二課は貨物輸送の宝石箱。南アフリカからエンジンの種を種専用の海上コンテナで、ドバイからは中東系航空会社の機内食の輸入を取り扱っています。人工衛星用部品の輸出入あり、韓国向け半導体製造装置では関釜フェリーでの輸送もあります。

営業三課は、大手自動車メーカーの海外生産計画をサポートする一連の緊急輸送に対し、2018 年度国際輸送コア表彰で最優秀賞を受賞しました。

横浜支店の 2018 年度売上構成はロジスティクス業務が 47% を占め、あらゆるモードでお客様のニーズに寄り添った意欲的な取り組みが売上日本一に大きく貢献しています。今年はラグビーワールドカップ、来年は東京オリンピックの野球・ソフトボールの試合が開催されるミナト横浜、当支店にも是非お立ち寄り下さい。

Our branch is composed of 3-departments. Sales 1 and 3 Depts. serve the automobile sector, while the Sales 2 Dept. serves various customers across a wide area of Kanagawa and eastern Shizuoka.

The Sales 1 Dept. focuses on logistics operations in addition to transportation and began JIT delivery to a leading automaker in Oct. 2017. For automotive parts, it utilizes a total space of 17,000 m² in two local warehouses for inventory management and delivery service.

The Sales 2 Dept. is engaged in the transport of various cargo, including carrot seeds carried in marine containers from South Africa, in-flight meals from Dubai for airline, and export/import of artificial satellite parts. It also transports semiconductor production equipment to Korea by Kampo Ferry.

The Sales 3 Dept. won the best prize at the Hankyu Hanshin Express Group Award 2018 for its urgent transport efforts in supporting the overseas production of a major automaker.

For FY2018, logistics operations accounted for 47% of the branch's total sales, and the proactive measures taken to meet customers' needs in all modes have greatly helped the branch achieve top sales in Japan. Please visit our branch during the Rugby World Cup in 2019 and the Tokyo 2020 baseball and softball games held in Yokohama.



- 1 トレーニング風景
Training scene
- 2 オフィス外観
Appearance of the office
- 3 朝礼風景
Morning meeting
- 4 開所式〜テープカット
Opening ceremony

大連 BPO センター本格稼働

Full Launch of a BPO Center in Dalian, China

当社は昨年5月より、YIDATEC 日本を業務委託先として中国・大連で BPO（Business Process Outsourcing）を開始しました。カスタマーサービスや経理業務から順次 BPO センターに移管し、日本法人の収益性改善と成長分野への最適な人員配置を進めます。また、BPO は事業継続計画（BCP）としても重要な取り組みであり、お客様には繊細なオペレーションと信頼のサービスをお届けします。

In May 2018, we launched BPO center in Dalian, selecting YIDATEC Japan as the local outsourcing service provider. We will sequentially transfer our CS and accounting functions to the center to improve profitability and optimize personnel assignment in Japan. BPO is an important means for business continuity plan (BCP) as well and will help us provide customers with careful and reliable services.

HEX NEWS



印・マネサールロジスティクスセンター開設

Opening of a Logistics Center in Manesar, India

阪急阪神エクスプレス（インド）は、北インド有数の日系企業進出地域である、デリー近郊のマネサールに新倉庫を4月に開設。輸出入ターミナル機能に加え、国内輸送のハブセンターとして、在庫管理・流通加工・納品代行までシームレスな一貫輸送を提供します。

In April 2019, Hankyu Hanshin Express India opened a new warehouse in Manesar, the suburbs of Delhi. In addition to an export/import terminal function, it will serve as a hub for domestic transport. We will provide seamless transport service, including inventory management, distribution processing through the center.



5月はカーネーションの季節

May is the Season for Carnations

母の日はカーネーションのピークシーズン。搭載貨物が全てカーネーションというフライトもあります。成田空港第一通関支店では主に南米コロンビア産を取り扱い、早朝到着便でも午前中に植物検疫と輸入通関を済ませ、昼ごろにはお客様に引き渡します。今後も季節を感じる旬のサービスを紹介していきます。

The peak season for carnations comes before Mother's Day. During this season, some flights carry only carnations. Narita fresh cargo team mainly handle carnations from Colombia, South America, and complete quarantine and customs clearance in the morning for handover to customers by noon. This column will be continued to introduce fresh services.



「CEIV ファーマ」認証取得

Acquiring CEIV Pharma Certification

当社は、「KIX Pharma コミュニティ」の構成メンバーとして、IATA が推進する医薬品国際輸送に関する品質認証プログラム「CEIV ファーマ」認証を2019年6月1日付で取得しました。今後も、高品質かつ安全な医薬品輸送サービスを拡充していきます。

As a member of the KIX Pharma Community, on June 1st, in 2019, we acquired CEIV Pharma certification under the IATA's international quality certification program for the transport of pharmaceuticals. We will continue to enhance our high-quality, safe transportation service for pharmaceutical products.

HEX ACTIVITIES

Brexit (英国のEU 離脱)

Brexit

概要 Outline

2016年6月に実施された英国の国民投票で「EU 離脱」が残留を上回り、いわゆる「Brexit」が始動しました。2017年3月29日、英国政府はEUに対し正式に離脱を通知し離脱交渉がスタート、交渉期限は丸2年（2019年3月29日まで）と定められ、その間に英国とEUの間で、離脱協定案（離脱方法を規定）と政治宣言（離脱後の通商協定）を合意する必要がありましたが、期限内で合意は成立せず、最長で2019年10月末まで延期されています。

合意が成立すれば移行期間が設定され、この間はEUの単一市場と関税同盟の枠組みは維持されますので、各国企業はBrexit後の貿易ルールに対応する時間的猶予ができますが、「合意なき離脱」の場合は移行期間無しでEUのメリットを失い、ヒト・モノ・カネの自由な行き来が寸断されます。貿易面では通関手続きや関税障壁が復活し、物流の阻害要因となります。

“Brexit” commenced after the UK referendum of June 2016. On Mar. 29, 2017, the UK government officially informed the EU of its exit to start negotiations on the issue. The two parties did not reach an agreement on the exit method and post-exit trade by the end of the two-year negotiation period (Mar. 29, 2019), and the issue has been postponed until the end of Oct. 2019.

After an agreement is reached, a transition period will be set, during which the framework of the EU's single market and customs union will be maintained for companies to prepare for the post-Brexit trade rules. However, if the UK leaves the EU with no deal, it will lose the merits provided by the EU with no transition period. This will hinder the free movement of people, goods and money, and logistics operations will be hindered by the revival of trade barriers.

当社の取り組み Our measures

Brexit自体がまだまだ先行き不透明ですが、各国企業は、1) 在庫の積み増し、2) 英国内物流拠点の欧州大陸側への移転、3) 英国内生産拠点の撤退などの対策を講じています。

EMEA極では、2019年1月に立ち上げた「コーポレートオフィス」のR&D（研究・開発）チームと英国現法が協同し、通関や検疫・認証の動向、輸送ルートや在庫管理など物流に関する課題を取りまとめて、阪急阪神エクスプレスグループ内各社およびお客様に情報提供するとともに、欧州でのより効率的なサプライチェーンの構築を提案しています。また、欧州大陸側に在庫や生産拠点を分散させる動きが加速している中で、ロジスティクスビジネスの重要性はますます高まっています。域内3倉庫（デュッセルドルフ、アムステルダム、ロッテルダム）のうち、ロッテルダム倉庫の規模を拡大し、非居住者在庫機能や海上貨物のCFS機能も有する複合倉庫として自営化する計画を進めています。

Companies are preparing for Brexit by 1) expanding inventory, 2) transferring logistics bases to other EU countries, and 3) withdrawing from production in the UK. For the EMEA region, the corporate office's R&D team, newly launched in Jan. 2019, cooperates with the UK subsidiary to summarize the trends in customs clearance, quarantine and certification as well as logistics issues related to transport routes, inventory management, etc. to provide customers and our group companies with relevant information while proposing the establishment of a more efficient supply chain. In the acceleration of measures to distribute inventory/production bases over the European continent, the importance of the logistics business is increasing. Of our three warehouses, we are expanding the one in Rotterdam to directly manage it as a complex equipped with functions for vendor-managed inventory and ocean cargo CFS.



Corporate Office R&D チームメンバー (HHE/DE) HHE/UK メンバー
Team members of Corporate Office R&D (HHE/DE) Members of HHE/UK

写真左から松島康秀さん、Marcel Bosio 写真左から丹野雅彦さん、林啓司さん
さん、村田あずささん
From left, Mr.Yasuhide Matsushima, From left, Mr.Masahiko Tanno,
Mr.Marcel Bosio, Ms.Azusa Murata Mr.Keiji Hayashi

編集後記 editor's notes

本号より編集メンバーが大幅に入れ替わりしました。新メンバーでの初の企画・編集いかがでしたでしょうか。次号はまた一段と興味深い記事満載でお届け致します。ご期待ください！

「LINK TO」製作委員会 編集委員 M.I.

Many editors have been replaced. How can you find the first issue edited by the new team? Please look forward to receiving the next issue, which will feature even more interesting articles!

LINK TO Production Committee, editor M.I.

LINKTO NO.23

2019年7月1日発行
JULY 1, 2019

発行
株式会社 阪急阪神エクスプレス
〒105-0004 東京都港区新橋3-3-9
TEL. 03-6745-1450

HANKYU HANSHIN EXPRESS Co., Ltd.
3-3-9 Shimbashi, Minato-ku, Tokyo
105-0004 Japan
TEL. +81-3-6745-1450

※本誌掲載の内容は2019年6月10日現在のものです。 * The contents of this magazine are published on June 10, 2019.

本誌記事の無断転載を禁じます。

Unauthorized reproduction of the articles in this magazine is forbidden.